

Festool GmbH
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

T 12+3

T 15+3

T 18+3



(H)

Eredeti kezelési utasítás

1	Szimbólumok.....	2
2	A készülék részei.....	2
3	Rendeltetésszerű használat.....	2
4	Műszaki adatok	2
5	Biztonsági előírások.....	3
6	Üzembe helyezés	7
7	Beállítások	7
8	Szerszámbefogás, feltétek.....	8
9	Munkavégzés a géppel	8
10	Karbantartás és ápolás.....	8
11	Tartozékok	9
12	Hulladékkezelés	9
13	Szállítás	9
14	Garancia	9
15	EU megfelelőségi nyilatkozat.....	10

A hivatkozott ábrák a többnyelvű használati utasításban találhatók.

1 Szimbólumok

-  Általános veszélyekre vonatkozó figyelmeztetés
-  Figyelmeztetés áramütés veszélyére
-  Olvassa el az útmutatót/információkat!
-  Viseljen fülvédőt!
-  Viseljen védőkesztyűt!
-  Háztartási hulladékok közé kidobni tilos

2 A készülék részei

- [1-1] Az akku csomagok kioldására szolgáló nyomógombok
- [1-2] Bit-tartó
- [1-3] Ki-/bekapcsoló gomb
- [1-4] Jobbra-/balra kapcsoló
- [1-5] LED-lámpa
- [1-6] Fokozat-kapcsoló

- [1-7] Fúrás szimbólum
 - [1-8] Csavarozás szimbólum
 - [1-9] Kapcsolókoszorú csavarozás/fúrás
 - [1-10] Töltéskijelző
 - [1-11] Klip az övön való rögzítéshez*
 - [1-12] Állítókerék a forgatónyomaték beállításához
 - [2-1] Akkufedel
- * nem minden változatnál alaptartozék

3 Rendeltetésszerű használat

Az akkumulátoros fúrócsavarozó készülék furatok készítésére alkalmas fémekben, fában, műanyagban és hasonló anyagokban, valamint csavarok becsavarására és ráhúzására.

A töltőkészülék TRC 3 a felsorolt akku csomagok feltöltésére szolgál.



A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és balesetekért a felhasználó felel; ide tartozik a folyamatos ipari üzemeltetés következményeként fellépő károsodás és kopás is.

4 Műszaki adatok

Akkus fúrócsavarozó		T 12+3	T 15+3	T 18+3
Motorfeszültség		10,8 - 12 V	14,4 - 15,6 V	18 V
Üresjárat fordulatszám *	1. fokozat		0 - 450 min ⁻¹	
	2. fokozat		0 - 1500 min ⁻¹	
max. forgatónyomaték	puha csavarozási eset (fa)	20 Nm	27 Nm	30 Nm
	kemény csavarozási eset (fém)	34 Nm	40 Nm	45 Nm
A forgatónyomaték beállítható**	1./2. fokozat		0,5 - 8 Nm	
Fúrótokmány befogási tartomány			1,5 - 13 mm	
max. furatátmérő	fában	25 mm	35 mm	45 mm
	fémekben	14 mm	16 mm	16 mm
Szerszámbefogás a fúró tengelyében			1/4 "	
Súly akkumulátor nélkül a Centrotec készülékkel		0,95 kg	1,02 kg	1,05 kg

* A fordulatszám-adatok teljesen feltöltött akku csomag mellett érvényesek.

** Az alsó nyomatékfokozatokban a maximális fordulatszám csökkentett.

Töltőkészülék				TRC 3
Hálózati feszültség (bemenet)				220 - 240 V~
Hálózati frekvencia				50/60 Hz
Töltőfeszültség (kimenet)				7,2 - 18 V=
Gyorstöltés				max. 3 A
Pulzáló fenntartó töltés (csak NiCd/NiMH)				kb. 0,06 A
Töltési idő a különböző esetekben	Lítium-ion 80%	1,5 Ah/	3,0 Ah,	kb.25/55 perc
	Lítium-ion 100%	1,5 Ah/	3,0 Ah,	kb.35/70 perc
Megengedett töltési hőmérséklettartomány				-5 °C-től +45 °C-ig
Hőmérsékletellenőrzés				NTC-ellenállás segítségével

Akku csomag	BPC 12 Li	BPC 15 Li	BPC 18 Li
Feszültség	10,8 V	14,4 V	18 V
Kapacitás	3,0 Ah	3,0 Ah	3,0 Ah
Súly	0,49 kg	0,58 kg	0,68 kg

5 Biztonsági előírások

5.1 Általános biztonsági tudnivalók



Vigyázat! Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és előírást. A figyelmeztetések és utasítások nem megfelelő betartása elektromos áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg az összes biztonsági tudnivalót és utasítást a későbbi felhasználhatóság céljából.

A biztonsági tudnivalóknál használt "elektromos kéziszerszám" kifejezés egyaránt vonatkozik az elektromos hálózatról üzemelő (hálózati kábelrel ellátott), és az akkumulátorról üzemelő (elektromos kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra is.

1 MUNKAHELYI BIZTONSÁG

a) **Tartsa mindig tisztán és rendben a munkaterületét.** A rendetlenség és a nem megfelelően megvilágított munkaterület balesethez vezethet.

b) **Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, ill. ahol gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por található.** Az elektromos kéziszerszámok használata közben szikra

keletkezik, amitől a por vagy a gyúlékony gőzök meggyulladhatnak.

c) **Az elektromos kéziszerszámok használatakor tartsa távol magától a gyermekeket és más személyeket.** Ha megrándul a készülék, elveszítheti felette az uralmát.

d) **Ne hagyja felügyelet nélkül működni az elektromos kéziszerszámot.** Csak akkor hagyja ott az elektromos kéziszerszámot, ha a betétszerszám teljesen leállt.

2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) **A készülék csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz valónak kell lennie. Semmi esetre sem szabad változtatni a csatlakozódugón. Ne használjon csatlakozó adaptert a védőföldeléssel ellátott készülékekhez.** A változtatás nélküli csatlakozódugó és a hozzávaló csatlakozóaljzat csökkenti az áramütés esélyét.

b) **Kerülje el azt, hogy hozzáérjen földelt felülethez, pl. csövekhez, fűtőrendszer elemekhez, kályhához és hűtőgéphez.** Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha teste le van földelve.

c) **Tartsa távol a készüléket esőtől vagy nedvességtől.** Ha egy elektromos

készülékbe víz jut be, nő az áramütés esélye.

d) **Ne használja a csatlakozókábelt a készülék tartására, felakasztására vagy a csatlakozódugójának a csatlakozóaljzatból kihúzására.** Tartsa távol a csatlakozókábelt hőhatástól, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó készülékelemektől. A sérült vagy megtörött kábel növeli az áramütés esélyét.

e) **Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, kizárólag a szabadtéri használatra is engedélyezett hosszabbítókábelt használjon.** A szabadtéri használatra is alkalmas hosszabbítókábel csökkenti az áramütés esélyét.

f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés esélyét.

3 SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) **Legyen figyelmes, mindig ügyeljen arra, amit éppen tesz, óvatosan és rendeltetésszerűen használja az elektromos kéziszerszámot.** Ne használja a készüléket, ha fáradt, kábítószert, alkoholt vagy valamilyen gyógyszer hatása alatt áll. Már az is súlyos sérülésekhez vezethet, ha akár csak egy pillanatra nem figyel oda, miközben használja a készüléket.

b) **Viseljen egyéni védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám fajtájától és használati módjától függő egyéni védőfelszerelés, úgymint porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő viselése csökkenti a sérülés és az egészségkárosodás esélyét.

c) **Kerülje a véletlenszerű használatot.** Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. Balesethez vezethet, ha az elektromos hálózatra csatlakoztatáskor úgy fogja a készüléket, hogy ujjai a kapcsolón vannak, vagy a készülék be van kapcsolva.

d) **A készülék bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállítást**

szolgáló szerszámokat vagy a villáskulcsot. A készülék forgó eleménél lévő szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.

e) **Ne becsülje túl képességeit. Álljon stabilan és mindenkor tartsa meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja uralni a készüléket.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket.** Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről. A laza ruházatát, az ékszereit vagy a hosszú haját elkaphatják a mozgó alkatrészek.

g) **Ha porelszívó és -felfogó berendezés is felszerelhető a kéziszerszámmra, akkor győződjön meg arról, hogy az helyesen van felszerelve, és használja előírászerűen.** Ezen berendezések használata csökkenti a por általi egészségkárosodás esélyét.

h) **Ne engedje, hogy a gép gyakori használata következtében kialakuló rutin elaltassa az éberségét és emiatt figyelmen kívül hagyja az alapvető biztonsági eljárásokat.** A figyelmetlenül végzett munka a másodperc törtrésze alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

4 AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

a) **Ne terhelje túl a készüléket.** A munkájához az ahhoz alkalmas elektromos kéziszerszámot használja. Az adott teljesítménytartományba tartozó elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat.

b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos kéziszerszám, amelyiket nem lehet ki- vagy bekapcsolni, veszélyes, és meg kell javítani.

c) **A készülék beállítása, a tartozékok cseréje vagy a készülék lehelyezése előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.** Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlenszerű bekapcsolását.

d) **Ha nem használja az elektromos kéziszerszámot, úgy tárolja, hogy ne kerülhessen gyermekek kezébe.** Ügyeljen rá, hogy ne használhassák a készüléket olyan személyek, akik nem

rendelkeznek kellő ismerettel, ill. nem olvasták ezt a használati utasítást. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja azokat.

- e) **Gondosan ápolja a készüléket.** Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működnek-e a gép mozgó alkatrészei, nem szorulnak-e be, nincsenek-e eltörve, vagy nem sérültek-e meg olyan alkatrészek, melyek sérülése hátrányosan befolyásolná a készülék működését. A készülék használatbavétele előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetnek az oka az elektromos kéziszerszámok rossz karbantartása.
- f) **Tartsa mindig éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat.** A gondosan ápol, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) **Mindig ennek a kezelési utasításnak megfelelően, valamint a készülék típusára vonatkozó speciális előírásokat betartva használja az elektromos kéziszerszámot, tartozékait, betétszerszámaikat stb.** Mindig vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet is. Az elektromos kéziszerszámok rendeltetésszerűtől eltérő célra történő használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) **A fogantyúkat tartsa mindig tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban.** A csúszós fogantyúk váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos fogását és irányítását.

5 AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- a) **Csak a gyártó által ajánlott töltőberendezéssel töltsen az akkumulátorokat.** Ha egy bizonyos fajta akkumulátorhoz való töltőberendezéssel másfajta akkumulátort tölt, tűzveszély áll fenn.
- b) **Csak a hozzájuk való akkumulátorokat használja az elektromos kéziszerszámokhoz.**

Másfajta akkumulátorok használata sérüléseket vagy tűzveszélyt okozhat.

- c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol irodai kapcsoktól, pénzérméktől, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, mert ezek rövidre zárhatják az akkumulátor pólusait.** Az akkumulátor pólusai közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Helytelen használat esetén elektrolit szivároghat ki az akkumulátorból.** Kerülje az azzal való érintkezést. Ha mégis hozzáért, mossa le vízzel. Ha elektrolit került a szemébe, a kimosáson kívül vegyen igénybe orvosi segítséget is. Az akkumulátorból kiszivárgó elektrolit bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.** Az akkumulátor bekapcsolt elektromos kéziszerszámba történő behelyezése balesetet okozhat.

6 SZERVIZELÉS

- a) **Csak megfelelően képzett szakemberrel, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával végeztesse a javítást.** Csak így garantálható, hogy a készülék mindig biztonságosan működjön.
- b) **A javításhoz és karbantartáshoz kizárólag eredeti Festool alkatrészeket használjon.** A nem a felhasználási célra tervezett tartozékok és pótalkatrészek használata elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

5.2 Gépre vonatkozó különleges biztonsági tudnivalók

- **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a betétszerszám feszültség alatt álló, kívülről nem látható vezetékekhez érhet.** Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékekhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.
- **Ezt az akkumulátortöltő készüléket és elektromos kéziszerszámot nem használhatják olyan személyek**

(beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott pszichikai, szenzoriális vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, ill. nincs kellő tapasztalatuk és/vagy tudásuk, kivéve, ha tevékenységüket egy biztonságukért felelős személy felügyeli, ill. megfelelő utasításokat kapnak ettől a személytől arra vonatkozóan, hogy miként kell az akkumulátortöltő készüléket, ill. az elektromos kéziszerszámot használni. Mindig figyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak sem az akkumulátortöltő készülékkel, sem az elektromos kéziszerszámmal.

- **Azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot, ha a betétszerszám leblokkol. Készüljön fel arra, hogy a magas reakció-nyomatékok visszaütést okoznak.**

A betétszerszám leblokkol, ha:

- ha túlterheli az elektromos szerszámot vagy
- ha az megakad a megmunkálandó munkadarabban.
- **Várjon, amíg leáll az elektromos szerszám, mielőtt leteszi a kezéből.** A betétszerszám beszorulhat és ennek következtében Ön elveszítheti az uralmát az elektromos szerszám felett.
- **Kerülje el a véletlenszerű bekapcsolást. Győződjön meg róla, hogy a be/ki kapcsoló a kikapcsolt pozícióban van, mielőtt behelyez egy akkumulátort.** Balesethez vezethet, ha úgy hordozza az elektromos szerszámot, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy ha az akkumulátort a bekapcsolt gépbe helyezi be.
- Falban történő fúrás esetén ügyeljen az esetleg ott található gáz-, áram- és vízvezetékekre.
- Ne nyissa ki az akkumulátort és a töltőkészüléket. A töltőkészülék belsejében a hálózatról történő leválasztást követően is nagy a kondenzátorfeszültség.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljenek fémdarabok (pl. fémforgács) vagy folyadék az akkumulátor befogójába valamint a szellőzőnyílásokon keresztül a

töltőkészülék belsejébe (rövidzárlat veszélye).

- Ne töltsön fel idegen akkumulátorokat. A töltőkészülék csak az eredeti akkumulátorok feltöltésére alkalmas. Ne töltsen az akkumulátorokat más gyártó töltőkészülékében. Máskülönben gyulladás- és robbanásveszély lép fel.
- Védje az akku csomagot a hőségtől, pl. a folyamatos napsugárzás és a tűz közvetlen hatásától. Fennáll a robbanás veszélye.
- Soha ne használjon vizet az égő LiIon-akku csomag oltására, csak homokot vagy tűzoltó takarót.

5.3 Károsanyag-kibocsátási értékek

Az EN 60745 szabvány szerint meghatározott értékek tipikus esetekre vonatkoznak:

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 65 \text{ dB (A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 76 \text{ dB (A)}$
Bizonytalanság	$K = 3 \text{ dB}$



VIGYÁZAT

Munkavégzéskor keletkező hanghatás Halláskárosodás

► Viseljen fülvédőt!

Az a_h rezgéskibocsátási érték (három irány vektoriális összege) és a K bizonytalanság meghatározása az EN 60745 előírásainak megfelelően:

Fúrás fémben	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Csavarozás	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott kibocsátási értékek mérése (vibráció, zaj) az EN 60745 szabvány ellenőrzési feltételei szerint történt, és az értékek a gépek összehasonlítására szolgálnak. Arra is alkalmasak, hogy előzetesen megbecsüljük, mekkora lehet munkavégzés közben a vibráció- és zajterhelés.

A megadott kibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám fő alkalmazási területeit reprezentálják. Ha mégis más célra, más betétszerszámokkal és nem megfelelően karbantartva használja az elektromos kéziszerszámot, a munkavégzés

teljes időtartama alatt jelentősen megnőhet a vibráció- és a zajterhelés. Ennek az előre megadott munkavégzési időtartam alatti pontos megbecsléséhez figyelembe kell venni a gép ez alatt az időtartam alatt tartandó üresenfutási és állási időtartamait is. Ez jelentősen csökkentheti a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentkező terhelést.

6 Üzembe helyezés

6.1 Az akku csomag cseréje [2]

① A Festool T12+3, T15+3, T18+3 akkus fúró-csavarbehajtókkal a BPS és BPC típusok minden akkumulátora azonos feszültséggel használható. Lítium-ion akkumulátorok az akkus fúró-csavarbehajtóknál alacsonyabb feszültséggel is használhatóak.

① NiMH- vagy NiCd-akkuegységek használata esetén a nyílás elzárható [2-1] az akkufedéllel.

A töltéskijelző [1-10] az akkumulátor töltési állapotát mutatja. Ha a töltéskijelző villog, az akkumulátor üres. A töltéskijelző nem működik NiCd és NiMH akkumulátorokkal.

6.2 Az akku csomag feltöltése [3]

① Az akku csomag a szállításkor azonnal bevetésre kész és a töltési állapotától függetlenül bármikor feltölthető, anélkül, hogy ez csökkentené az élettartamát.

A töltőkészülékkel TRC 3 a BPS és a BPC gyártási sorozatba tartozó összes Festool akku csomag feltölthető. A töltőkészülék automatikusan felismeri a berakott akkumulátor típusát (NiCd, NiMH vagy LiIon). A töltési folyamatot egy mikroprocesszor vezérli az akku csomag töltési állapotától, hőmérsékletétől és feszültségétől függően.

Ha a készülékbe meleg ($>37\text{ °C}$) NiMH-akkuegységet helyez be, akkor a készülék csökkentett töltőárammal tölt, és a feltöltés időtartama megnövekszik.

A töltőkészülék LED kijelzője [3-1] mutatja a készülék mindenkor üzemállapotát.

Sárga LED - folyamatos fény

A töltőkészülék üzemkész

Zöld LED - gyorsan villog

A készülék a maximális árammal tölti az akku csomagot.

Zöld LED - lassan villog

A készülék csökkentett árammal tölti az akku csomagot, a LiIon 80 %-ban fel van töltve.

Zöld LED - folyamatos fény

Az akku csomag feltöltődött, fenntartó-töltés zajlik.

Piros LED - villog

Általános hibajelzés, pl.: az érintkezés nem teljes, rövidzárlat, az akku csomag meghibásodott stb.

Piros LED - folyamatos fény

Az akkumulátor hőmérséklete a megengedett tartományon kívül van.

6.3 A töltőkészülék rögzítése a falon

A töltőkészülék TRC 3 hátlapján két hosszlyuk található. Ezekon keresztül két csavar segítségével (pl. félgömbölyű vagy laposfejű, 5 mm száraátmérőjű csavarokkal) a falra függeszthető (lásd az ábrán [3]).

7 Beállítások

7.1 A forgásirány változtatása [1-4]

- A kapcsolót balra toljuk = jobbra forgás
- A kapcsolót balra toljuk = balra forgás

7.2 Fokozat váltás [1-6]

- ① A fokozat-kapcsolót csak akkor használja, ha a készülék ki van kapcsolva. Máskülönben fennáll a hajtómű sérülésének veszélye.
- A fokozat-kapcsoló előre tolása (láthatóvá válik az 1 szám) = 1. fokozat
- A fokozat-kapcsoló hátra tolása (láthatóvá válik a 2 szám) = 2. fokozat

7.3 Csavarozás

Állítsa be a kapcsolókoszorút úgy, [1-9] hogy a jelzése a csavarozás szimbólumra [1-8] mutat. Ebben a helyzetben állítható be a forgatónyomaték.

- ① Az átkapcsolás csak kikapcsolt gép mellett funkcionál.
- Állítsa be a kívánt forgatónyomatékot a forgatónyomaték-kapcsoló [1-12] koszorún:

1-re állítás = kis forgatónyomaték,

25-re állítás = nagy forgatónyomaték

A beállított forgatónyomaték elérésekor a gép kikapcsol, és akusztikus hangjelzést ad, mely jelzi a lekapcsolási érték elérését. A gép csak akkor működik újra, ha elengedte, majd [1-3] újra megnyomta a be/ki kapcsolót.

7.4 Fúrás

Állítsa be a kapcsolókoszorút úgy, [1-9] hogy a jelzése a fúrás szimbólumra [1-7] mutat. Ebben a helyzetben a maximális forgatónyomaték van beállítva.

8 Szerszámbefogás, feltétek



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély, áramütés veszélye

► Bármilyen munkát végez a gépen, először mindig vegye le róla az akku csomagot!

8.1 CENTROTEC WH-CE szerszámtokmány [4]

A CENTROTEC WH-CE szerszámbefogótokmány lehetővé teszi a CENTROTEC - szárral rendelkező szerszámok gyors cseréjét.

① A CENTROTEC szerszámokat csak CENTROTEC tokmányba fogja be.



VIGYÁZAT

A szerszám vágási sérüléseket okozhat a szerszám cseréjénél

► Viseljen védőkesztyűt!

8.2 BF-FX fúrótokmány [5]

A BF-FX fúrótokmány fúrók és bitek befogására szolgál.



VIGYÁZAT

Sérülésveszély

► Centrikusan rögzítse a szerszámot a fúrótokmányban!

8.3 DD-AS derékszög-feltét [6]

A DD-AS derékszög-feltét (részben kiegészítő felszerelés) lehetővé teszi a fúrást és a csavarozást a géphez viszonyított derékszögben.

8.4 DD-ES excenter-feltét [7]

Az excenter-feltét (részben kiegészítő felszerelés) lehetővé teszi a szegélyhez közeli csavarozást DIN 3126 bitekkel.

8.5 Szerszám befogása a fúróengelybe [8]

Annak érdekében, hogy a gép könnyebb és rövidebb legyen, a bitek közvetlenül a fúróengelyen lévő belső hatlapú tokmányba is behelyezhetők.

9 Munkavégzés a géppel

9.1 KI/BE kapcsológomb [1-3]

Megnyomva = BE, Elengedve = KI

① A fordulatszám a BE-/KI-kapcsoló benyomásától függően fokozatmentesen szabályozható.

A LED-lámpa [1-5] világít, ha megnyomja a KI/BE kapcsolót [1-3] és megvilágítja a munkaterületet.

9.2 Bit-tartó [1-2]

A bit-tartóba oldalról betolthatók a bitek vagy bit-tartók.

9.3 Figyelmeztető hangjelzés

A figyelmeztető hangjelzés az alábbi üzemiállapotokban szólal meg, és lekapcsolja a gépet:



peep — —

Lemerült az akkumulátor, vagy túl van terhelve a gép.

- Cserélje ki az akkumulátort.
- Csökkentse a gép terhelését.



peep peep —

A gép túlmelegedett.

- Lehűlés után a gép újra üzembe helyezhető.



peep peep peep

Túlmelegedett vagy meghibásodott a LiIon-akku csomag.

- Ellenőrizze a töltőkészülékkel a lehűlt akku csomag működőképességét.

10 Karbantartás és ápolás

Tartsa be a következő előírásokat:

- Tartsa tisztán az elektromos kéziszerszám és a töltőkészülék szellőzőnyílásait a készülék hűtését szolgáló levegőkeringetés biztosítása érdekében.
- Tartsa tisztán az elektromos kéziszerszám, a töltőkészülék és az akku csomag érintkezőit.

Az akku csomagra vonatkozó előírások

- Az akkumulátorokat száraz és hűvös helyen, 5 °C - 25 °C közötti hőmérsékleten tárolja.
- Az akkumulátorok teljesítőképessége a 20 °C - 30 °C hőmérséklettartományban optimális.
- Védje az akku csomagot a nedvességtől és a víztől, valamint a melegtől.
- Ha a feltöltéseket követő üzemidő jelentősen lerövidül, az azt jelenti, hogy az akku csomag elhasználódott, és ki kell cserélni.
- A LiIon - akku csomag és a töltőkészülék pontosan meg van feleltetve egymásnak! Az integrált elektronika megakadályozza, hogy a töltési folyamat során káros túltöltés ill. túlmelegedés következzen be.
- Ha az akku csomagot üzemkész állapotban levő töltőkészülékben tartjuk, akkor az a folyamatos fenntartó töltés következtében feltöltött állapotban marad.
- A lemerült akkumulátort ne tartsa kb. egy hónapnál hosszabb ideig a töltőkészülékben, ha az nincs a hálózatra csatlakoztatva. Fennáll a mélykisülés veszélye és ezzel együtt az akku csomag teljesítményének korlátozása.
- Rövidzárlat veszélyének elkerüléséhez az akku csomagot tartsa a géppel szállított csomagolásban.
- Ha a LiIon-akku csomagot hosszabb ideig nem használja, akkor azt 40 %-os kapacitással (kb. 15 perc töltési idő) feltöltött állapotban kell tárolni.

11 Tartozékok

Csak ehhez a géphez tervezett eredeti Festool tartozékokat és Festool anyagokat használjon, mivel ezeknek a rendszerelemeknek az összehangolása ideális. Más gyártótól származó tartozékok és anyagok felhasználása valószínűleg hátrányosan befolyásolja az elvégzett munka minőségét, és korlátozza a garanciaigényt. Az alkalmazástól függően erősebb lehet a gép kopása vagy nőhet az Ön terhelése. Óvja magát és a gépet, valamint a garanciajogosultságot azzal, hogy kizárólag eredeti Festool tartozékokat és Festool anyagokat használ!

A tartozékok és szerszámok rendelési száma a Festool katalógusában vagy az interneten a „www.festool.com” oldalon található meg.

12 Hulladékkezelés

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szemétbe! Adja le a készülékeket, tartozékokat és a csomagolást környezetkímélő újrahasznosításra. Tartsa be az érvényes hazai előírásokat.

Csak EU: A 2002/96/EG Európai Irányelv szerint a használt elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és át kell adni környezetkímélő újrahasznosításra.

Az elhasználódott vagy hibás akku csomagokat adja le a szakkereskedőnél, a Festool-vevőszolgálatnál vagy az előírt hulladékkezelési intézménynél (járjon el az Ön országában érvényes előírásoknak megfelelően). Az akkukat leürült állapotban kell visszaadni. Ily módon biztosítható az akkumulátorok rendeltetésszerű újrahasznosítása.

Csak EU: A 91/157/EWG Európai irányelv értelmében a hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat/elemeket újra kell hasznosítani.

13 Szállítás

A LiIon - akku csomagban található lítiummal egyenértékű mennyiség nem éri el a vonatkozó határértéket, ellenőrzését az UN-kézikönyv ST/SG/AC.10/11/Rev.3 III. rész, 38.3 alfejezet szerint végeztük. A LiIon - akku csomag ezért nem tartozik sem önmagában, sem valamely készülékbe helyezve a veszélyes termékre vonatkozó nemzeti és nemzetközi előírások hatálya alá. A veszélyes árukra vonatkozó előírások azonban több akku csomag szállítása esetén mégis lényegesek lehetnek. Ilyen esetben szükség lehet bizonyos különleges feltételek betartására.

14 Garancia

A Festool gépekre az adott országban érvényes törvények, illetve rendeletek előírásai szerinti, de legalább 12 hónapig vállalunk anyag- vagy gyártási hibára garanciát. Az Európai Unió tagállamaiban a garancia időtartama 24 hónap (igazolás számlával vagy szállítólevéllel). A természetes elhasználódásból/kopásból, túlterhelésből vagy szakszerűtlen használatból eredő, ill. a felhasználó által okozott károkra, valamint azokra az egyéb károkra, amelyek a használati utasításban foglaltak be nem tartására vezethetők vissza, vagy amelyek a gép vásárlásakor

ismertek voltak, a garancia nem érvényes. Ugyanúgy nem tartoznak ide azok a károk, amelyek nem eredeti Festool tartozékok és anyagok (pl. csiszolóanyag) használatára vezethetők vissza.

A garanciaigényt csak akkor tudjuk elismerni, ha a készüléket szétszerelés nélkül elküldi a szállítónak vagy a Festool felhatalmazott ügyfélszolgálati műhelyének. Őrizze meg a használati utasítást, a biztonsági utasításokat, a pótalkatrészlistát és a vásárlási bizonylatot. Minden egyéb esetben a gyártó aktuális garanciális feltételei érvényesek.

Megjegyzés

A folyamatos kutatás-fejlesztési tevékenység alapján fenntartjuk a jogot az itt megadott műszaki adatok megváltoztatására.

15 EU megfelelőségi nyilatkozat

Akkus fúrócsavarozó	Sorozatszám
T 12+3	497835
T 15+3	497836
CE-jelölés éve:2007	
T 18+3	497933
CE-jelölés éve:2010	

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU (03.01.2013-tól), EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2.

Töltőkészülék	Sorozatszám
TRC 3	494635, 494636, 494637
CE-jelölés éve:2007	

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak: 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2011/65/EU (03.01.2013-tól), EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61204-3.

Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen

ppa. Dr. Johannes Steimel

Dr. Johannes Steimel

kutatási, fejlesztési és műszaki dokumentációs vezető

19.01.2011

REACH a Festool termékeire, azok tartozékaira és a felhasznált anyagokra vonatkozóan:

A REACH a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló, 2007-től egész Európában érvényes rendelet. Mi a folyamatban szereplő alkalmazóként, azaz termék-előállítóként tudatában vagyunk az ügyfeleinkkel szemben fennálló információs kötelezettségünknek. Azért, hogy Önt mindig naprakész információkkal láthassuk el a termékeinkben használni tervezett új anyagokról, a következő honlapot készítettük Önnek:

www.festool.com/reach